



Evidenční č. sml.

Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace

z rozpočtu Karlovarského kraje pro Local Trade s.r.o.

na mzdové náklady spojené s obsazením dotovaného pracovního místa účastníkem projektu „Nestůj a pojd' II“ financovaného v rámci
Operačního programu Zaměstnanost

kterou níže uvedené strany dne, měsíce a roku uzavřely:

Karlovarský kraj

Sídlo: Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary
IČO: 70891168
DIČ: CZ70891168
Zastoupený: Ing. Josef Janů, člen Rady Karlovarského kraje
Bankovní spojení: Česká národní banka
Číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxx
(dále jen „poskytovatel“)

a

Local Trade s.r.o.

Sídlo: Dukelských hrdinů 1011, 357 35 Chodov
IČO: 048 09 475
Zastoupený: Petr Bureš
Bankovní spojení: ČSOB
Číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxx
(dále jen „příjemce“)

Článek I. Obecné ustanovení

Ve smyslu zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů“) a na základě usnesení Rady Karlovarského kraje č. RK 1445/12/16 ze dne 19. 12. 2016 poskytuje poskytovatel příjemci dotaci na účel uvedený v článku II. této smlouvy.

Článek II. Výše dotace a její účel

Poskytovatel touto smlouvou poskytuje příjemci dotaci z rozpočtu poskytovatele v celkové maximální výši **128.640,- Kč** (slovy: jednostodvacet osmtisíc šest set čtyřicet korun českých), a to na mzdové náklady spojené s obsazením dotovaného pracovního místa účastníkem (dále také „zaměstnanec“) projektu „Nestůj a pojd' II“ registrační číslo: CZ. 03.1.49/0.0/0.0/15_116/0001769 (dále také „projekt“ nebo „akce“) financovaného v rámci Operačního programu Zaměstnanost (dále také „OPZ“), spolufinancovaného Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky. Příjemce tuto dotaci přijímá.

Dotace je schválena v následující struktuře:

Projekt Nestůj a pojd' II. registrační číslo CZ.03.1.49/0.0/0.0/15_116/0001769 je realizován Karlovarským krajem



- maximálně 118.207,- Kč z prostředků poskytnutých ze státního rozpočtu, které mají být kryty prostředky z rozpočtu Evropské unie, tj. 91,89 % výše dotace;

- maximálně 4.001,- Kč z ostatních prostředků poskytnutých ze státního rozpočtu na část národního spolufinancování, tj. 3,11 % výše dotace;

- maximálně 6.432,- Kč z ostatních prostředků poskytnutých z rozpočtu Karlovarského kraje na část spolufinancování, tj. 5 % výše dotace;

Článek III.

Způsob poskytnutí a zúčtování dotace

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout příjemci dotaci ve výši skutečně vyplacených mzdových nákladů na zaměstnance, včetně pojistného na sociální zabezpečení, příspěvku na státní politiku zaměstnanosti a pojistného na veřejné zdravotní pojištění, které příjemce za sebe odvedl z vyměřovacího základu zaměstnance.
2. V případě, že zaměstnanec neodpracuje celý měsíc, poskytnutá dotace bude příjemci poměrně krácena. Dotace je v maximální výši poskytována na pracovní poměr na plný úvazek. V případě kratšího pracovního úvazku bude výše dotace poměrně krácena.
3. Dotace je poskytována po dobu trvání pracovního poměru účastníka projektu v souladu s touto smlouvou, vždy za měsíc, v němž trvalo zaměstnání zaměstnance u příjemce, maximálně však **po dobu 6 měsíců**. Skončí-li pracovní poměr zaměstnance v průběhu této doby, dotace bude poskytována do dne skončení pracovního poměru.
4. Příjemce se zavazuje vždy do konce kalendářního měsíce následujícího po uplynutí vykazovaného měsíčního období doručit poskytovateli na adresu **Karlovarský kraj, Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary, k rukám Hany Šnajdrové** – manažerky projektu, e-mail: hana.snajdrova@kr-karlovarsky.cz vyplněný a podepsaný formulář „Vyúčtování mzdových příspěvků (nákladů) projektu ESF (dále jen „vyúčtování“). Formulář vyúčtování tvoří přílohu č. 1 této smlouvy. Vyúčtování bude obsahovat:
 - **Vyúčtování mzdových příspěvků (nákladů) projektu ESF** (v listinné – originál i elektronické – MS Excel podobě);
 - **Výplatní pásku;**
 - **Výpis z účtu dokladující výplatu** (pokud je realizována na účet klienta) nebo podepsaný výdajový pokladní doklad a **odvody na sociální a zdravotní pojištění v rozhodném měsíci** (kopie bankovního výpisu);

V případě, že kompletní žádost nebude v této lhůtě doručena, poskytovatel dotaci za příslušný měsíc neposkytne.

5. Dotace je splatná nejdéle **do 90 kalendářních dnů** od doručení řádné žádosti poskytovateli. Dotace



bude příjemci vyplacena poskytovatelem na bankovní číslo účtu příjemce uvedeného v hlavičce této smlouvy. Dotace se poskytuje s povinností následného vyúčtování.

6. V případě pochybností poskytovatele o správnosti údajů uvedených příjemcem ve vyúčtování, se smluvní strany dohodly, že poskytovatel vyzve příjemce k podání vysvětlení. Příjemce se zavazuje neprodleně poskytnout poskytovateli veškerou požadovanou součinnost (včetně informací a dokumentů) za účelem odstranění pochybností. Po celou dobu trvání pochybností se pozastavuje běh lhůty splatnosti dotace. V případě zjištění poskytovatele, že původní vyúčtování nebylo řádné, začne nová lhůta splatnosti běžet doručením řádného vyúčtování poskytovateli. Veškeré náklady spojené s posunutím termínu vyplacení dotace nese příjemce ke své tíži. V případě zjištění poskytovatele, že původní vyúčtování bylo řádné, původní lhůta splatnosti pokračuje v běhu odstraněním pochybností ke spokojenosti poskytovatele. Dotaci však poskytovatel nevyplatí, nebude-li vyúčtování či nebudou-li pochybnosti poskytovatele odstraněny do data ukončení projektu, tj. do 31. 10. 2018.
7. Poskytovatel je oprávněn ponížít či pozastavit další proplacení vyúčtování do doby, dokud nebudou zaměstnavatelem uhrazeny veškeré prostředky související s chybami ve vyúčtování.

Článek IV. Základní povinnosti příjemce

1. Příjemce se zavazuje obsadit účastníkem projektu pracovní místo s následující charakteristikou:

Podpořené pracovní místo

Název profese: prodavač/ka

Místo výkonu práce: Chebská 355/49, 360 06 Karlovy Vary

(dále jen „pracovní místo“)

Příjemce se zavazuje přijmout do pracovního poměru ode **dne 1.10. 2017** na pracovní místo účastníka projektu:

Příjmení a jméno: Romana Wenigová

Datum narození: xxxxxxxxxx

Bydliště: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(dále jen „účastník“)

2. Příjemce se zavazuje do 15 kalendářních dnů od vzniku pracovního poměru předložit poskytovateli následující dokumenty:

Pracovní smlouva se zaměstnancem – datum sepsání může být před reálným nástupem do práce. Pokud bude mzda posílána na účet, je třeba jej uvést do pracovní smlouvy.

Popis pracovního místa – pokud není součástí pracovní smlouvy (kromě názvu pracovního místa obsahuje výčet vykonávaných činností).

Mzdový výměr – pokud není součástí pracovní smlouvy.



Přepočtený počet pracovních míst – pokud se jedná o zřízení nového pracovního místa - formou čestného prohlášení (viz příloha č. 2 této smlouvy) a zároveň formou dokumentu vygenerovaného z podnikového systému.

Dokumenty budou zaslány na adresu: Karlovarský kraj, Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary, k rukám paní Hany Šnajdrové – manažerka projektu. Pro případ obsazení volného pracovního místa je přepočtený počet pracovních míst nerelevantní.

3. Příjemce se zavazuje písemně oznámit poskytovateli den, způsob a důvod skončení pracovního poměru zaměstnance (účastníka), který byl přijat na dotované místo na základě této smlouvy, a to nejpozději do 10 kalendářních dnů od data skončení pracovního poměru.
4. Příjemce se zavazuje pracovní místo zachovat minimálně po dobu: 6 měsíců od jeho vzniku (dále jen „doba udržitelnosti“).
5. Do doby udržitelnosti se nezapočítává doba, po kterou nebylo pracovní místo obsazeno. Dojde-li k předčasnému ukončení pracovní smlouvy, tedy k jejímu ukončení před dobou udržitelnosti, musí být toto pracovní místo příjemcem obsazeno jiným účastníkem projektu nejpozději do dvou měsíců od skončení předchozího pracovního poměru. Doba zaměstnání jednotlivých zaměstnanců se pro účely zachování doby udržitelnosti v takovém případě počítá. Zároveň musí být doba udržitelnosti ukončena do data ukončení projektu, tj. do 31. 10. 2018.
6. Nebude-li dodržena doba udržitelnosti, **není splněna podmínka nároku na poskytnutí dotace a příjemce je povinen vrátit veškeré finanční prostředky, které byly vyplaceny na dané pracovní místo v rámci této smlouvy, tedy i již vyplacené finanční prostředky.**
7. Příjemce je povinen použít dotaci maximálně hospodárným způsobem výlučně na úhradu způsobilých výdajů projektu, tj. na úhradu mzdy a zákonných odvodů ze mzdy pro svého zaměstnance, a výhradně k účelu uvedenému v článku II. této smlouvy. Dotace nesmí být poskytnuta jiným právnickým nebo fyzickým osobám, pokud nejde o úhrady spojené s realizací projektu, na který byla poskytnuta. Poskytnutou dotaci nelze použít na jiné účely, než které stanoví platná pravidla Operačního programu Zaměstnanost. Účelu uvedenému v článku II. této smlouvy musí být dosaženo nejdéle do 31. 10. 2018.
8. Účetní operace související s projektem musí být odděleně identifikovatelné od ostatních účetních operací s projektem nesouvisejících. Příjemce je povinen vést oddělenou evidenci s vazbou ke konkrétnímu projektu. To znamená, že projekt musí být účtován odděleně od ostatních aktivit příjemce (např. na zvláštním účetním středisku).
9. Příjemce je povinen provést a předložit poskytovateli závěrečné vyúčtování a vyhodnocení splnění účelu poskytnuté dotace na realizaci akce, a to nejpozději do 30 dnů po ukončení realizace akce, na kterou byla dotace poskytnuta, resp. do dne ukončení smlouvy v případě čl. VIII. Vyúčtování bude obsahovat potvrzení pravdivosti a správnosti.
10. Při vyúčtování předloží příjemce kopie veškerých účetních záznamů, zejména dokladů, vztahujících se k realizované akci (např. kopie faktur a bankovních výpisů). Ke každému účetnímu dokladu musí být doložen doklad o jeho úhradě (bankovní výpis či pokladní doklad). Zálohová platba se nepovažuje za podklad k závěrečnému vyúčtování výpomoci jako uznatelný výdaj. Současně s kopiemi účetních dokladů předloží příjemce při závěrečném vyúčtování kopii odděleně vedené evidence vynaložených prostředků vztahující se k poskytnuté dotaci. Zároveň předloží příjemce při



závěrečném vyúčtování k nahlédnutí originály účetních dokladů vztahujících se k poskytnuté dotaci.

11. Nevyčerpané peněžní prostředky z dotace je příjemce povinen vrátit nejpozději v den předložení závěrečného vyúčtování dotace formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele uvedený v záhlaví smlouvy, variabilní symbol **xxxxxxxxxx**, specifický symbol **xxxx**.
12. Příjemce je povinen vrátit poskytnuté finanční prostředky na účet poskytovatele uvedený v záhlaví smlouvy, variabilní symbol **xxxxxxxxxx**, specifický symbol **xxxx**, jestliže zanikne účel, na který byla dotace poskytnuta, a to do 15 dnů ode dne, kdy se o této skutečnosti dozví.
13. Příjemce je povinen průběžně informovat poskytovatele o všech změnách, které by mohly při vymáhání zadržených nebo neoprávněně použitých prostředků dotace zhoršit jeho pozici věřitele nebo dobytost jeho pohledávky. Příjemce je zejména povinen oznámit poskytovateli do 30 dnů ode dne, kdy došlo k události, skutečnosti, které mají nebo mohou mít za následek příjemcův (zřizovatelům) zánik, transformaci, sloučení či splynutí s jiným subjektem, zrušení právnické osoby s likvidací, zahájení insolvenčního řízení, změnu statutárního orgánu příjemce, změnu vlastnického vztahu příjemce nebo zřizovatele k věci, na niž se dotace poskytuje, apod.
14. Příjemce je povinen zajistit při přeměně právnické osoby, aby práva a povinnosti ze smlouvy přešly na nástupnickou právnickou osobu nebo podat návrh na ukončení smlouvy. V případě zrušení právnické osoby s likvidací provede příjemce vyúčtování ke dni likvidace.
15. Příjemce se zavazuje při realizaci účelu této smlouvy postupovat v souladu s platnými a účinnými právními předpisy České republiky a platnými a účinnými právními předpisy Evropské unie, zejména pravidel hospodářské soutěže a veřejné podpory, principů udržitelného rozvoje a prosazování rovných příležitostí, v souladu s podmínkami a ustanoveními Výzvy č. 03_15_116 Operačního programu Zaměstnanost, v souladu s platným zněním „Obecné části pravidel pro žadatele a příjemce v rámci operačního programu zaměstnanost“ a v souladu s platným zněním „Specifické části pravidel pro žadatele a příjemce v rámci OPZ“.
16. Příjemce je povinen provádět komunikační a informační aktivity projektu v souladu s Obecnou částí pravidel pro žadatele a příjemce v rámci OPZ (kapitola 19 Pravidla pro informování a komunikaci a vizuální identita OPZ).
17. Příjemce nesmí na nově vytvořené či volné pracovní místo hrazené z prostředků OPZ čerpat prostředky z jiných finančních nástrojů Evropských společenství či z jiných veřejných prostředků.
18. Příjemce je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, a to do 31. 10. 2028 (datum ukončení projektu + 10 let).
19. Příjemce je povinen dodržovat při nakládání s dotací veškerá pravidla nakládání s veřejnou podporou stanovená sdělením Komise (EU) „Dočasný rámec Společenství pro opatření státní podpory zlepšující přístup k financování za současné finanční a hospodářské krize“ a Obecnou částí pravidel pro žadatele a příjemce v rámci OPZ, kapitola 21 Veřejná podpora a podpora de minimis“. Obecná část pravidel pro žadatele a příjemce v rámci OPZ je k dispozici na www.esfcr.cz (sekce Dokumenty). Příjemce podpory de minimis se řídí vždy nejaktuálnější **verzí Obecné části pravidel pro žadatele a příjemce**, která je na uvedené webové stránce k dispozici.
20. Příjemce souhlasí s využíváním údajů v informačních systémech týkajících se příjemce dotace pro účely administrace prostředků z rozpočtu EU.



21. Příjemce souhlasí se svým začleněním na veřejně přístupný seznam příjemců, na kterém budou zveřejněny údaje o příjemci v rozsahu stanoveném Obecnou částí pravidel pro žadatele a příjemce v rámci OPZ, která jsou k dispozici na www.esfcr.cz.
22. Příjemce se zavazuje, že od zaměstnance zajistí souhlas se zpracováním osobních údajů ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZOO“), a to v rozsahu potřebném k realizaci projektu. Příjemce se zavazuje seznámit účastníka s informacemi dle ustanovení § 11 a § 21 ZOO. Příjemce bere na vědomí, že souhlas se zpracováním osobních údajů zaměstnance musí být poskytnut ve vztahu k poskytovateli, popř. dalším subjektům oprávněným k činnostem a kontrole plnění smlouvy.

Článek V. Ustanovení o kontrole

1. Příslušné orgány poskytovatele jsou oprávněny, v souladu se zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, resp. zákona č. 255/2012 Sb., o kontrole (kontrolní řád), kontrolovat dodržení podmínek, za kterých byla dotace poskytnuta.
2. Příjemce je povinen v rámci výkonu kontrolní činnosti dle odst. 1 tohoto článku poskytnout součinnost, zejména předložit kontrolním orgánům poskytovatele k nahlédnutí originály všech účetních dokladů týkajících se dané akce.
3. Příjemce je povinen poskytnout písemně poskytovateli na jeho žádost jakékoliv doplňující informace související s poskytnutím příspěvku na mzdové náklady, a to ve lhůtě stanovené poskytovatelem.
4. Kontrolovat dodržení podmínek, za kterých byla dotace poskytnuta, jsou také oprávněny orgány: řídicí orgán MPSV – odbor interního auditu a kontroly, územní finanční orgány, Ministerstvo financí, Nejvyšší kontrolní úřad, Evropská komise, Evropský účetní dvůr, případně další orgány oprávněné k výkonu kontroly.

Článek VI. Důsledky porušení povinností příjemcem

1. Jestliže příjemce nesplní některou ze svých povinností stanovených v čl. IV odst. 2, 3, 8, 9, popř. poruší jinou povinnost nepeněžitě povahy vyplývající ze smlouvy, nespočívající však v neoprávněném použití prostředků dle odst. 2 tohoto článku, považuje se toto jednání za porušení rozpočtové kázně ve smyslu ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. Příjemce je v tomto případě povinen provést v souladu s ustanovením § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů odvod za porušení rozpočtové kázně ve výši 2 % (slovy: dvě procenta) z poskytnutých finančních prostředků, dle této smlouvy, do rozpočtu poskytovatele.
2. Pokud příjemce neprokáže způsobem stanoveným v čl. IV. odst. 2, 4 a 10 použití finančních prostředků v souladu s čl. IV. odst. 7, popř. použije poskytnuté prostředky (případně jejich část) k jinému účelu, než je uveden v čl. II. této smlouvy, popř. poruší povinnost stanovenou v čl. IV odst. 17, považují se tyto prostředky (případně jejich část) za prostředky neoprávněně použité ve smyslu ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. Příjemce je v tomto případě povinen provést v souladu s ustanovením § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů odvod za porušení rozpočtové kázně do rozpočtu poskytovatele.



3. Pokud příjemce nesplní termín odvodu finančních prostředků dle čl. IV odst. 11 a 12 této smlouvy, považuje se toto jednání za zadržení peněžních prostředků ve smyslu ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. Příjemce je v tomto případě povinen provést v souladu s ustanovením § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů odvod za porušení rozpočtové kázně do rozpočtu poskytovatele.
4. Pokud příjemce nesplní povinnost uvedenou v čl. IV odst. 15, považuje se toto jednání za porušení rozpočtové kázně ve smyslu ustanovení § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů. Příjemce je v tomto případě povinen provést v souladu s ustanovením § 22 zákona o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů odvod za porušení rozpočtové kázně ve výši neoprávněně použitých nebo zadržených finančních prostředků.
5. Veškeré platby provede příjemce formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele uvedený v záhlaví smlouvy.

Článek VII. Ukončení smlouvy

1. Smlouvu lze zrušit na základě písemné dohody smluvních stran nebo výpovědí.
2. Poskytovatel je oprávněn písemně smlouvu vypovědět, a to jak před proplacením, tak i po proplacení dotace. Výpovědním důvodem je jakékoliv porušení povinností příjemcem stanovených touto smlouvou nebo obecně závaznými právními předpisy, kterého se příjemce dopustí zejména pokud:
 - a) svým jednáním poruší rozpočtovou kázeň dle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů,
 - b) je on sám, případně jako právnická osoba či některá osoba tvořící statutární orgán příjemce odsouzen/a za trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání nebo činností příjemce, nebo pro trestný čin hospodářský, anebo trestný čin proti majetku ve smyslu zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob, ve znění pozdějších předpisů,
 - c) bylo proti němu zahájeno insolvenční řízení podle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů,
 - d) příjemce uvedl nepravdivé, neúplné nebo zkreslené údaje, na které se váže uzavření této smlouvy,
 - e) je v likvidaci.
3. V případě výpovědi této smlouvy před proplacením dotace, nárok na vyplacení dotace nevzniká a nelze se jej platně domáhat. V případě výpovědi smlouvy po poskytnutí dotace, se příjemce zavazuje poskytnuté peněžní prostředky vrátit bezhotovostním převodem na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy nejpozději do 10 dnů od ukončení této smlouvy výpovědí.
4. Výpověď smlouvy musí být učiněna písemně a musí v ní být uvedeny důvody výpovědi.
5. Výpovědní doba činí 30 kalendářních dní a počíná běžet 1. dnem následujícím po dni doručení výpovědi příjemci. V případě pochybností se má za to, že výpověď byla doručena 5. dnem od jejího odeslání.



Článek VIII. Závěrečná ustanovení

1. Příjemce je povinen bez zbytečného prodlení písemně informovat poskytovatele o jakékoliv změně v údajích uvedených ve smlouvě ohledně jeho osoby a o všech okolnostech, které mají nebo by mohly mít vliv na plnění jeho povinností podle této smlouvy, a to nejpozději do 10 pracovních dnů ode dne, kdy tato změna nastala.
2. Tato smlouva může být měněna nebo doplněna jen formou písemných vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.
3. Příjemce dále prohlašuje, že si je vědom následků vzniklých uvedením nepravdivých údajů, které by vedly k neoprávněnému čerpání dotace.
4. Pokud tato smlouva či zvláštní obecně závazný právní předpis nestanoví jinak, řídí se vztahy dle této smlouvy příslušnými ustanoveními zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů a č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.
5. Tato smlouva nabývá platnosti podpisem smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v Registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb. ve znění pozdějších předpisů
6. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž poskytovatel obdrží dva a příjemce jeden.
7. Obě smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné a vážné vůle a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.
8. O poskytnutí dotace a uzavření veřejnoprávní smlouvy rozhodla Rada Karlovarského kraje usnesením RK 1193/09/17 ze dne 25. 9. 2017.
9. Smluvní strany se dohodly, že v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, bude smlouva uveřejněna v registru smluv Karlovarským krajem nejdéle do 30 dní od uzavření smlouvy. Kontakt na doručení oznámení o uveřejnění smluvní protistraně – datová schránka 5kbmuf8.

Karlovy Vary dne

..... dne

.....
poskytovatel

.....
příjemce